Canada's national volleyball coach looking for talent

VANCOUVER. — South of the border, President Carter is calling for military draft registration, but another kind of reculting has been going on recently in Vancouver.

The Canadian national men's volleyball team is back home from Bulgaria, where it lost its bid for a 1980 Olympic berth. While the players rest in Calgary, national coach Ken Maeda is beating the country's bushes searching for new talent.

Maeda's mission began Feb. 17 in Victoria, where he conducted instructive clinics for club and university players. Recently, he was in Vancouver, holding a coaching clinic and three player clinics — at Vancouver Community College, UBC, and in Coquitlam for the Vancouver Olympics of the city's men's A league.

From here, the Tokyo-born coach will visit Saskatchewan, Manitoba, Quebec and Ontario before arriving back in Calgary for the national team try-outs in May.

"We're hoping to find three or four prospects in each city," says Maeda. "The national team is gearing down from now until late April, but with the rookie try-outs in May, we'll be starting a new four-year plan aimed at Los Angeles in 1984."

The old four-year plan ground to a halt last month in Sofia, where Canada finished seventh in the 1980 Olympic trials. Only the top two teams from that round, Bulgaria and Romania, advanced to Moscow.

Although Canada is rated 13th in the world, Maeda says positions can change very quickly. "Aside from the four powers of Cuba, Poland, China and the USSR," he says, "there is not much difference among the other teams."

Maeda, 31, is a product of the high-profile Japanese high school and university volleyball program. After graduating, he coached Yashica, the Number Two women's club team in Japan, for five years. From there he directed Pakistan's national men's team until March 1978, when he took over Canada's squad.

While pleased with Canada's over-all performance — the team won the bronze medal at the 1979 Pan Am games in Puerto Rico — Maeda is concerned about the turnover rate on the team. Almost all national team members are students, and once out of school, most abandon volleyball to purse the fine art of survival.

"It's frustrating," Maeda says, "because there is no guarantee for their futures. When the team was based in Winnipeg, one of our best players, Al Taylor, had to quit because he found a teaching job in Calgary. Now that we've moved back to Calgary, he has rejoined us."

Star Trek's "Mr. Sulu" running in Calif. politics

LOS ANGELES. — Actor George Takei, who plays "Mr. Sulu", the helmsman of Starship Enterprise, on TV's Star Trek, is running for a seat in the California state legislature.

His opponent, a fellow named Mike Roos, says it's just not fair. After all, Takei gets millions of dollars worth of free exposure every time Star Trek pops up on TV.

Because "This is a popular show where Takei comes across as a hero," Roos says, Star Trek re-runs should be scrapped until after the election. Otherwise, Roos wants equal time on TV.

"Nonsense," replies a spokesman for Takei. "This is an entertainment show. There are a few episodes where Mr. Sulu goes crazy and if Roos wants to go on TV and do that, he's welcome."

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 44 — NO. 22 FRIDAY, MARCH 21, 1980 TORONTO, ONTARIO.

J.C. Cultural Centre acquires 85 acres of property in the Town of Caledon

TORONTO. — In a transaction completed recently by the Toronto JCC Centre. Land Committee, the Cultural Centre acquired 85 acres of property in the Town of Caledon, Regional Municipality of of Peel. It is located 45 miles (72.4 km.) from the Centre, a travel time of one hour, proceeding north on Highway 10 past Brampton.

Healthy mixed hardwood, along with some evergreen and softwood cover 30 acres, while 25 acres are open field. The land is ideally suited for holding family or community picnics, and the open field can be used for outdoor sports and activities. Two interconnecting spring-fed ponds could be stocked with fish, and used for ice-skating in the winter.

Gently sloping hills containing hawthorn, make up the balance of the property which is entirely fenced. Roads within and without are in good shape.

Buildings consist of a large, one-storey residence with full basement in good, habitable condition, two large warehouses, a good sized workshop and some storage sheds. The larger buildings, with little change, can be quickly used for indoor activities.

Further announcement and additional details regarding the recent acquisition are to follow from the JCCC Land Committee. This committee instrumental in purchasing and planning is composed of Rocky Abe, Henry Ide, Tsugi Iwasa, Art Irizawa, John Kawaguchi, Tosh Moriyama, Shig Mori, Sam Nishiyama, Charlie Ogaki, George Tsushima; Architect — Ken Ayukawa, Consultant—Goro Kawaguchi — JCC Centre.

Jpn. Prime Minister Masayoshi Ohiro plans visit to Canada, U.S. and Mexico

TOKYO. — Prime Minister Masayoshi Ohira will visit the United States, Canada and Mexico in early May, sources reported recently.

Details of the three-nation Ohira visit have not yet been determined.

Dr. Akira Watanabe to speak at J.C. Business & Pro. Assoc.

By GEORGE IMAI

TORONTO. — On March 28th the Japanese Canadian Business and Professional Assoc. in their continuing series of speakers has invited Dr. Akira Watanabe to be the monthly guest speaker. Dr. Watanabe was until recently Scientific Consular at the Canadian Embassy in Japan.

Dr. Watanabe's topic will be about his personal experiences, as a Nisei in Japan and his involement in the embassy and with Japanese business people. Dr. Watanabe had the opportunity to travel extensively throughout Japan and meet many Japanese from different varied backgrounds.

Dr. Watanabe was a pioneer scientist in fibre-optics research with the Federal Dept. of Communication before his posting in Japan. At present he is back in Ottawa with the Dept. working in policy development.

The Japanese Canadian Business and Professional Association is a newly formed organization made up of business and professional people of Japanese ancestry. The Assoc. has as one of its main goals to act as a Bridge' between Japan and Canada — be it in business or government. Some of the ofther objectives of the assoc. are: to give the Japanese Canadian business and professional people an opportunity to meet socially and professionally with others of their kind, to assist in giving a role or model image for our young people, to join together and financially increase the investment capabilities of the Japanese Canadians and eventually to assist our people in the political, educational, business and welfare areas.

The March 28th Dinner Meeting will be at the Prince Hotel starting with a social hour at 6:30 and Dinner at 7:30 p.m. The cost of the dinner will be $15.00 per person (members and non-members). For reservations, telephone during business hours 364-7229, evenings 461-8686.

Carter designates May 7 — 14 Asian Pacific Week

WASHINGTON — President Carter issued a proclamation declaring May 7-14 as "Asian/Pacific American Heritage Week" across the United States, the White House announced recently.

Action was in response to several Japanese American members of Congress, including Reps. Norman Mineta and Robert Matsui, who had urged the President to declare a second Heritage Week, drawing attention to the contributions of Asian and Pacific peoples to American society. First Heritage Week proclaimed last year was celebrated between May 4 and 10.

Mr. Carter's proclamation reads:

"America's strength is in the heart of its people and in the richness of its cultural diversity. Those who have come from Asian and Pacific countries have long added a special quality to our American mosaic. In spite of adversity, in spite of violence inflicted on their peoples and cultures, Asian / Pacific Americans have shed sweat and blood in the struggle for America's nationhood and in the quest of freedom and opportunity. Out of all proportion to their numbers Asian / Pacific Americans have contributed to our nation's progress in a wide range of fields — science, the arts, literature, agriculture, in-

Cont. on page 2

Carter . . .

Cont. from Page 1

dustry and commerce. Bringing with them the strong traditions of their Asian / Pacific homelands — China, Japan, Korea, the Philippines, Pacific Island and Southeast Asia.

"They have greatly enriched our cultural heritage and institutions.

"As we welcome new groups of Asian / Pacific peoples to our shores, our hearts are saddened by the suffering that has caused many of them to leave their homelands, but are proud to be able to offer them freedom and hope and opportunity in America.

"As we work together to help them to make the difficult adjustment to a new land and new lives, we are deeply aware of our debt to the generations of Asian / Pacific Americans who have come before them. We are grateful for their presence and glad for the opportunity to continue our tradition as a land of immigrants, people who have come form every corner of the earth by a common commitment to human rights and human liberties.

"Now, therefore, I, Jimmy Carter, President of the United States of America, declare the seven days beginning May 7, 1980 as Asian / Pacific American Heritage Week. I call upon the people of the United States to observe this week with appropriate ceremonies and activities.

Japanese men flock to island where prostitution flourishes

TOKYO. — Every weekend hordes of Japanese men flock to the sub-tropical island of Okinawa to satisfy their sexual appetites in Turkish bath and makeshift brothels.

The Japanese island, home of the U.S. Third Marine Division, has become a favorite of businessmen and farmers in between vacation trips to Bangkok, Hong Kong and Taiwan.

Although prostitution is banned in Japan, it continues to flourish on Okinawa since the island was returned to Tokyo by the United States in 1972.

An Okinawa lawyer, Seizaburo Kinjo, recently told a Tokyo meeting of anti-prostitution campaigners that tour conductors and taxi drivers on the island earn up to $40 a time soliciting for prostitutes.

He said thousands of places disguised mainly as snack bars and nightclubs provide their own prostitutes for Japanese tourists, U.S. servicemen and Okinawan residents.

There are about 600 such snack bars on the island of one million people, as well as Turkish baths, which have traditionally catered for sex in Japan, and more than 3,000 nightclubs with hostesses.

Police say there are about 15,000 prostitutes on Okinawa, many of them trying to repay debts in the absence of more conventional employment opportunities.

The lawyer cited the case of one woman, who had been a prositute for 20 years, telling authorities that she had started at the age of 17 to help repay a debt owed by her mother, who later committed suicide.

The woman claimed that she had sometimes been forced by her brothel's owner to sleep with 52 men — including U.S. Marines and Japanese tourists — in one night.

On mainland Japan, where police say prostitution is reaching alarming proportions, there are about 1,400 Turkish bath houses with 14,000 attendants as well as countless nightclubs and sleazy places offering women.

Sources say some bath attendants earn up to about $8,000 a month. The average Japanese worker's monthly salary is about $708.

One American woman, who spends three months of every year in Japan, said she could charge up to $400 a time for her services.

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

CLERT-typist (secretarial and typing duties) required by Consulate-General of Japan in Montreal. Applicant must be proficient in writing and spelling English and have some understanding of Japanese. Send personal history and photograph by March 31st, 1980 to: Consulate-General of Japan, 1155 Dorchester Blvd., West, Ste. 2701, Montreal, P.Q. H3B 2K9. Phone (514) 866-3429.

Room and Board

WANTED room and board in Toronto city or vicinity. High school student. Phone. 828-0783 (Toronto).

BE BLOOD DONORS

GIVE TOGETHER

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

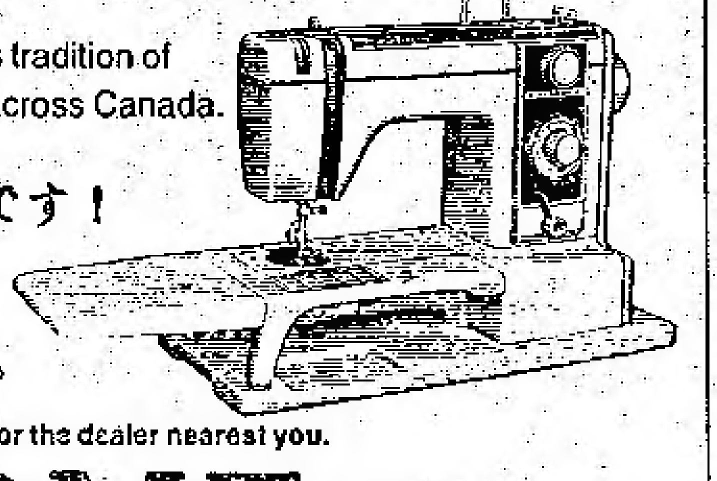
Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO. ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

TASTE OF CHINA
華 香 酒 家
RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
467-469 QUEEN ST. W.
367-0444

Janome, the #1 sewing machine in Japan is spreading its tradition of quality, performance & economy all across Canada.

ミシンだつたらジヤノメです！
ジヤノメミシンはカナダ
全国で發賣されています。
Dealers all across Canada. Call or write for the dealer nearest you.
JANOME
Janome Sewing Machine Co. (Canada) Ltd.
Head Office: 6620 Kitimat Road, Mississauga, Ont. L5N 1H4 (416) 821-0266
Vancouver Office: 9200 Van Horne Way, Richmond, B.C. V6X 1W3 (604) 273-5931
Montreal Office: 2100-1 Trans Canada South Service Rd. St. Laurent, Quebec H4S 1M5 (514) 337-5560

Personal Notes Across Canada

CARD OF THANKS

We wish to express our most sincere gratitude to all our relatives and friends who shared our sorrow in the loss of our beloved Mother, Grandmother and Great-grandmother. The many cards, telegrams, floral tributes, food and koden are gratefully acknowledged.

Hatsue, Jack, Kimi, Tommy, Kenneth and Shirley Shikatani

Mrs. Fred Shikatani

Mr. and Mrs. John Shikatani

Mr. and Mrs. Mucka Makimoto

Mr. and Mrs. Sam Ishihara

All the grandchildren and great-grandchildren

KIMURA, CADSBY & TAYLOR

Barristers & Solicitors

155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario L0H 1L0

Telephone: 294-6393

BARBARA'S Flower Shop

BARBARA NIKAIDO

1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6

Tel. (416) 465-9939

HYLAND FLOWERS

proprietor
JON ONODERA

489-4654 (Business) —— 481-8805 (Residence)

540 Eglinton Ave. W.
Toronto

PHONE
862-5311

Obituaries

SUGA

VANCOUVER. — Mr. Frank Sadao Suga passed away on February 22, 1980 at the age of 76. Survived by his loving wife, Sakaye and 1 son, Mas, 4 daughters, Sadako, Marion, Betty, and Grace, 5 grandchildren.

Bell Funeral Chapel with the Rev. J.H. Kominami officiating Interment Forest Lawn.

* * *

UTSUNOMIYA

VANCOUVER. — Mr. Zenji Utsunomiya, 83, passed away on March 2, 1980. Suvived by his loving wife, Fusa; 3 sons, Seichi, Tokeo and Umeyuki; 1 daughter, Setsuko; 6 grandchildren; 1 brother in Japan.

Service at Seicho-No-Ie Church. Glenhaven Memorial Chapel. Interment Ocean View Park.

* * *

NISHI

VANCOUVER. — Mrs. Chiyoe Nishi, aged 67, passed away on March 5, 1980. Survived by her loving husband, Kenichi; 5 brothers, Masao, Lethbridge, Mickey, Vancouver, Mitsuo and Yoshio both of Toronto, and Mutsuo Terakita, Calgary; 1 sister, Grace Koga, Winnipeg; nieces and nephews.

Funeral service at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

* * *

SHIKATANI

MONTREAL. — Mrs. Kiku Shikatani passed away at the Royal Victoria Hospital on Monday, February 18, 1980, in her 81st year. Beloved wife of the late Hisajiro, Mother of Hatsue of Toronto, Jack, Kimi, Margaret (Mrs. M. Makimoto) of Scarborough, Tommy, Kenneth, Dorothy (Mrs. S. Ishihara) and Shirley. She was predeceased by her son Fred. She is also survived by 10 grandchildren and 3 great-grandchildren. Funeral was held on Saturday, February 23rd at Wray-Walton-Wray, thence to the Montreal Buddhist Church and on to the Mount Royal Crematorium.

Pink Lady break new ground

By VERNON SCOTT

HOLLYWOOD. — Pink Lady is to Japanese pop music lovers what the young Elvis Presley was to American rock fans — the ultimate star. Pink Lady is the name of a pair of 21-year-old Japanese women named Mie Nemoto and Kei Masuda who sell more records than anyone else in Asia. A press release says they are the No. 1 selling record stars in the world today.

Be that as it may, the important thing is that Mie pronouced Me) and Kei (pronounced Kay) will star for six successive weeks, that started Feb. 29, in NBC-TV's new musical comedy series, Pink Lady starring Jeff Altman.

It's a dumb title for a show. But it does account for the presence of comedian Altman in the series.

No Japanese-born performers have starred in American television. The language barrier alone is an almost insurmountable problem. But Pink Lady, who sing rock songs such as Kiss in the Dark in English, could change all that.

In addition to beautiful harmonizing, Mie and Kei are a visual delight.

They are exquisitely fashioned Oriental flowers, delicate of face, fragile as finely etched china. Indeed, they resemble daintily wrought figures on rare old shoji screens.

Both young women are glowing examples of traditional Japanese standards of femininity — all grace, humility and smiles. Perhaps American feminists would call them repressed or the victims of male chauvinism.

Friends since they were 14-year-old school girls in Shizuoko City, Mie, and Kei entered a singing contest four years ago sponsored by a TV station. They won easily and became instant stars in Japan.

They were named Pink Lady after the fussy pink cocktail of the same name.

Their first record, Pepper-Keibu (Sergeant Pepper) was a runaway hit for Japan's Victor Records and they were on their way.

Pink Lady's Japanese

CONT. ON P. 4

Dates & Doings

Special joint Easter service April 4

TORONTO. — A Special joint Easter service will be held on April 4th, 1980 from 1:30 p.m. at the Japanese United Church, 701 Dovercourt Road. Seven Nikkei ministers will give sermons on this day. Everyone welcome. — K.M.

• • • •

JCC Centre Karate Club Dance Mar. 29

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre's Shitoryu Karate Club will be holding their Spring Dance on March 29th at the Centre's West Room. Everyone is welcome to attend. There will be a buffet and bar, along with music for all age groups. Keep this date open. — J.J.

• • • •

17th Ikenobo Flower Show on Mar. 29

TORONTO. — The 17th Annual Ikenobo Ikebana Flower Show will be held on Saturday, March 29th, 1980 at the Japanese Canadian Cultural Centre from 1 to 6 p.m. There will be floral exhibits and a Ikebana demonstration by Prof. Masao Ito from the Ikenobo Headquarters of Kyoto, Japan. There will also be a tearoom. Adults $2.50 and children under twelve $1. — JCCC.

• • • •

Buddhist Sanpaidan tour to Jpn. Meet

TORONTO. — The first briefing session for the forthcoming Buddhist Sanpaidan Tour to Japan September will take place at the Buddhist Church, March 23rd, Sunday, starting at 2:00 p.m.

Members who are booked on the tour and those who are interested in joining the tour are cordially invited to attend. — TBC & F.T.S

• • • •

"Sukiyaki" singer in T.B.C. film Mar. 29

TORONTO. — A feature length movie starring Kyu Sakamoto in "Nakinagara Warau Hi" will be shown at the Toronto Buddhist Church on Saturday, March 29th, time of showing 7:30 p.m. Monies raised from this event has been earmarked in aid of the Nipponia Home Update Fund.

This film (a tear jerker) was obtained through courtesy of Dr. and Mrs. Yukihisa Nogami who are very much involved in the World Peace Federation (Hamilton). Admission will be collection at door. Sponsor Toronto Buddhist Church. — TBC.

• • • •

JCCA General Meeting slated Mar. 29

TORONTO. — It is time to discuss the future of both the Toronto and the National JCCA and to elect new executives of the Toronto chapter. In the case of the National JCCA, your views are sought for the JCCA conference-in-May issues: organization-budget, racism and race relations, reparations, immigration, War Measures Act, language textbook, research and documentation (re Ottawa archives), national cultural program and biographical and sociological history (re Isseis to Yonseis).

Your support is appreciated at the General Meeting on Saturday, 29 March 1980 at 7 p.m. at United Church Hall, 701 Dovercourt Road. — TORONTO JCCA.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

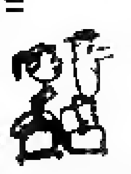
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible .

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Nisei's book recorded for use by blind

NEW YORK. — Recording for the Blind, Inc., a national non-profit voluntary organization which loans recorded educational books to persons who are unable to read normal printed material, recently added to its catalog of available works, "Citizen 13660" by Mine Okubo.

Recently reissued by Arno Press, a New York Times company, as part of its collection, "The Asian Experience in North America," the book by the Japanese American artist is a personal record, in captioned black-and-white drawings, of life in an American internment camp for Japanese during World War II.

Recording for the Blind has a tape library which contains more than 48,000 titles. They must be played on special four track cassette players which may be borrowed from regional libraries for the blind and handicapped or bought from American Printing House for the Blind.

Pink Lady . . .

(Cont. from Page 3)

promoters say their success is unprecedented in Asian musical history. They claim Pink Lady has grossed $100 million with 14 consecutive hit records and more than $20 million in concert appearances in Japanese baseball stadiums where they've drawn as many as 200.000 fans.

They made their debut two years ago in the Japanese produced Pink Lady's Great Motion Picture, a science fiction-western adventure.

One would assume that Mie and Kei would have amassed enormous personal wealth, a large entourage, a private jet and other appurtenances favored by other international rock stars.

Such is not the case. Mie and Kei are thoroughly Japanese women, and, as such, are still light years behind liberated Western women.

They are under contract to T and C (Trust and Confidence Music) and they do what they are told by the corporation. They were ordered to accept NBC's offer for six one hour shows.

While tradition prevents them from complaining or even showing displeasure, Pink Lady is not ecstatic about moving to Hollywood for the three or four months it will take to produce their shows.

The beautiful, slender young women tried to smile while eating the unfamiliar fare at a health food restaurant not far from the studio.

Both young singers are homesick — both for the same reason: boyfriends.

Mie and Kei are having difficulty adjusting to American food, customs and people.

Clothes are a problem, too. Although Mie and Kei are tall by Japanese standards, they are so slender that most garments are too big for them. They also are horrified by the prices in Beverly Hills boutiques.

Pink Lady has appeared only once previously on American TV — as guests on the Leif Garret special filmed in England, more than a year ago. They also starred in a couple of concerts in Las Vagas two years ago.

They study English several hours a day but understand the language better than they speak it.

"The comedy is hard work," Kei said through the translator. "Japanese humor and American humor are very different. They don't laugh at the same things."

Mie nodded and added, "We don't understand most of what we say that makes the audience laugh."

NBC president Fred Silverman asked producers Sid and Marty Krofft last year to put together a 20-minute test tape of Pink Lady.

"Fred had looked at all available film and tape on the girls," said Sid Krofft. "Then the network put up $350,000 for the test. That was a month ago. Everyone agreed the girls are terrific.

"We're doing our best to keep them happy, even sending them home for three long weekends. I even offer to bring Kei's boyfriend over here to make her happy, but it couldn't be arranged.

"I have a feeling American viewers are going to fall in love with these dolls. All of us on the show certainly have."

Mie and Kei smiled tentatively.

UNION FISH MARKET
175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394
Owned by Mike Nasu
City Parking next door

HOME INSULATION
Save fuel — Be warm
Typical price $40. total
using CHIP program
Please call
HOMESULATION
535-0659
9 to 12 a.m. 2 to 4 p.m.

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

ENJOY YAKINIKU
ON YOUR TABLE
"COOK YOURSELF"
KOREA HOUSE
RESTAURANT
KOREAN CUISINE
666 BLOOR ST. W.
Toronto, Ont.
536-8666

Fast Accurate
PRECISION INVENTORY SERVICE
For All Retail and Grocery Outlets
Reasonable Rates
29 Tormore Drive
Richmond Hill
(416)884-2961
Customer Satisfaction is Our Goal

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
opens at 10 a.m.
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

CASH FOR GOLD
WE BUY OLD GOLD, Damaged gold jewellery, scrap gold. We pay in cash.
P. M. JEWELLERS
2409 YONGE ST.
481-9884

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B ,Ont.
FURUYA TRAVEL SERVICE
Our New Telephone Numer Effective March 15, 1980
is 977-7655
For Reservation and Information for all your travel needs, Contact Furuya Travel.
FURUYA TRADING CO. LTD.
OUR NEW TELEPHONE NUMER EFFECTIVE
MARCH 15, 1980
IS 977-5451

7·5·3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M & H Nan
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Government licensed weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1928
545 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30—6:30 Thurs & Fri. Till 9 p.m.
Municipal Parking Across The Street

燃える秋 (八七)

五木寛之

思いがけない發熱が亞希をおそったのは、九月半ばの或る晩のことだった。それまでのハードな日程の中で、亞希は自分で意識しない疲勞を貯め込んでいたのかもしれなかった。高熱と嘔吐と、頭がきしむような頭痛が一時におそってきて、亞希は何を食べる元氣もなく一週間ちかく寝込んでしまったのである。律子はつきっきりで亞希を看病してくれた。

ようやく熱がさがった日の晩、亞希の枕元に律子とちがう人の氣配があった。

『だいぶ参ってるようじゃないか』

と、男の聲が上から降ってきた。聞きおぼえのある聲だった。亞希は顔をあげて聲の主を眺めた。

『よう』

そこにいるのは、岸田守だった。彼は白いサファリ・スーツを着て、日灼けした顔で笑っていた。亞希は夢を見ているような氣がした。驚きでしばらく聲が出なかった。

『どうしたの？いったい』

『東京からきみの看病にきた。ジェット機の中で十何時間か眠ってりゃ獣っててもここへ着くんだ。いつか雨の中を深夜に東名高速を走って驅けつけたときのほうがよほどきつかったぜ』

『ほんとに日本から來てくれたの？』

『ああ、ここの奥さんがきみの事を心配して、例の夏季子女史に國際電話をかけたんだよ。すぐに彼女からぼくに連絡があった。亞希がテヘランで死にかけてるってね』

『馬鹿なひと、季子って』

『でも、いいひとだぜ、彼女は』

岸田はポケットから白い封筒をとり出して、亞希の枕の横においた。

『これ、彼女からだ。お香典がわりに本人に渡してくれって』

『なあに？ それ』

『金だ。百ドル札が十枚はいってる』

亞希は不意に胸にこみあげてくるものをおぼえた。この乾いた土地へやってきてはじめての感覺だった。岸田が濁った列島の空氣を運んできたせいかもしれなかった。

『なんだ、泣いてるのか』

岸田は冗談めかした口調で言った。『きみらしくないぞ。おれに會えて、そんなにうれしいかね』

『うん』

亞希は手を出して岸田の掌をとらえ、自分の頰に押しあてた。

『うれしいわ。外國で病氣して氣が弱くなってるところを狙うなんて、汚いやり方だとは思うけど』

『おれも、會えてうれしいよ』

岸田は素直な聲で言った。そして亞希の額に軽く唇をつけた。亞希は曇った目でカーテンのすき間から見える九月の空を眺めた。深い水底のような空に、夏の過ぎて行くかすかな氣配があった。

亞希がすっかり回復したのは、九月の末だった。岸田守は、その間ずっと亞希につきそって成田夫妻のアパートに居候を決めこんでいた。ざっくばらんで快活な彼を、成田夫人はすっかり氣に入ったらしく、岸田が市内に宿をとるといっても、強引にそうさせなかったのだ。

岸田は亞希の世話をするかたわら、こまめに成田婦人の律子につきあってあちこち出歩いていた。ふだん夫に連れて行ってもらえないようなナイト・クラブや映畫館などへも案内されて彼女はすっかり岸田守のファンになってしまったようだった。

『いい人ね』

と、彼女は亞希に、なかば残念そうに言った。

宇都宮善二夫

(八十五歳、福岡縣出身)儀、去る二月二十二日ストロークの爲セント・マウント・ジョセフ病院に入院加療して居りましたが、薬石効なく三月二日遂に昇天致しました。追って三月五日、晩香坡生長の家教会に於て井上、藤巻兩講師司式の下に告別式を執行。翌六日埋葬の節は御多忙中多数御会葬頂き其の上澤山の供花、御花料、香料、弔辞、弔電等賜り遺族一同心より厚く御禮申し上げます。尚故人生前中の御厚誼を賜りました事をも併せて御禮申し上げます。

喪主 妻 宇都宮フサ
5295 Windsor Street, Vancouver, B.C.
長男 宇都宮誠一
妻 キヌエ
三男 宇都宮竹男
妻 ハルエ
三男 宇都宮梅幸
妻 ミエ子
女婿 横山富雄
妻 (長女)セツ子
孫 一同

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave., Suite 201,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務においうけますから御相談下さい。

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
トロント市 **木下 律**
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他で相談に應じます。
ガルフ・サービスステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。(飲酒許可)
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

住所變更
本紙送り先アドレス變更の場合は、必らず舊住所を添えてご通知下さいますようお願い申し上げます。
ニューカナディアン

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀 ケン
PHONE 431-9191

住宅賣買一切ご用
エム・ジー・エム会社
ミツワ、ウロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話二六七—一七九
自宅二六一—二五八一

前原フード
パーティー、佛事用の鉢盛り合せ壽司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

御家族呼び寄せ團体便

東京出發日	歸國日
七月二十四日	八月十二日
七月三十一日	八月二十六日
九月五日	十月十四日

○席に制限がありますので御予約はお早目に。
○バンクーバー經由の直行便。
○七月二十四日發便にはバンフー・ロッキーツアーのオプションがあります。
◎受付は毎日午後八時まで致しております。
係ー藤井 松本 柏田 たか子 スー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

市内の無料配達致します
◎範囲—
東 マーカム・ロード
西 ヤッブリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴォード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日— 月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call — 481-8928

JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
LAWRENCE / Parkwood Cent'l Used Cars / IWAKI / Sheldrake Blvd / Loblaws / YONGE / EGLINTON
TELEPHONE 481-8928

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
IATA
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026
●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便
トロント / オタワ / モントリオール } バンクーバー / ロス——ホノルル } 東京 / 大阪 / 名古屋 / 福岡 / 鹿児島 / 札幌
●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。
●世界主要都市の ホテル・レンターカー観光の予約 旅行保險の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九
(日曜日は休み)

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

今シーズンの數の子
漁組が收獲を斷念！
安値よりは魚族保護を優先

〔バン市〕一ヵ月余に及ぶビーシー州數の子紛爭で今シーズンはセーン・ボ[illegible]もギルネット・ボートも、ヘレン漁を完全に斷念しまつた。キャナリー側は日本のマーケットに需要がないとして、今シーズンはギルネット船に對し一トン當り六百五十弗、セーン船に對し一トン當り三百五十弗の価格をオファしたのを、漁組側は七一・二％で拒否した。

両者の漁價交渉は物分れとなっているが、漁組側ではギルネット船に一トン當り千五十弗、セーン船に一トン當り六百三十弗をキャナリー側に要求、たがキャナリー側は交渉再開に應じる意志を止め、今シーズンは「ヘレン乱獲のため、魚族保護のため、出漁はしない」と漁組はうそぶつている。

新大臣と會談

新任多様文化主義擔當大臣、ジェームス・フレミング氏は去る十一日午後六時から九時近くまで、市下町の多様文化番組専門のマルチリングアル・テレビを訪問、その間各エスニック新聞編集者らと會談した。同大臣は約十五分間ほど、同テレビのアヨジ社長と對談した。

流行歌の「カゴの鳥」で訴訟
赤澤さんの訴えを再び棄却

〔大阪〕「あいたさ見たさにこわさも忘れ…」の歌詞で知られる大正末期の流行歌『籠の鳥』の著作権をめぐって和歌山市中島、無職赤澤大助さん（三十三年に死亡のため遺族が訴訟継續）が私が『著作者』と主張、日本音楽著作權協會を相手取り、約三千万円の損害賠償を求めた訴訟の控訴審判決がこのほど大阪高裁で言い渡された。朝田孝裁判長は、赤澤さんが籠の鳥を作詞作曲したとは認められない」と一審判決（和歌山地裁）を支持、訴えを棄却した。

赤澤さんは同協会のほかにも、『籠の鳥』を映畫化した映畫監督の故山本嘉次郎さんに対しても損害賠償を求めていたが五十三年七月の同高裁控訴審判決で『映畫の原作脚色者ではあるが作詞作曲について著作權は認められない』と棄却されている。

赤澤さんは訴えのなかで大正十年ごろから北海道で劇場經營や映畫製作に携わり その後巡業先の樺太でロシア人女性の口ずさんでいた歌をヒントに「籠の鳥」を作詞作曲した」と主張していた。

受難祭特別禮拜

トロント各日系人キリスト教會は来る四月四日（金）午後[illegible]時半から日系人合同教會で、七人の日系人牧師によるキリスト十字架上七言を主題に説教がある。一般の來聴を希望。

部品廿二万七千弗を
トヨタ社が專門學校に寄付

現在自動車リテール業界が直面している重要な問題は、年々微妙に機械化されている自動車修理のメカニック養成である。オンタリオ・コミュニティー・カレッジ（職業専門校）では、自動車メーカーの要望に應えて各校ともメカニック・コースを充實している。

〇そのコースに必要である自動車そのもの他に部品として、このほどシー・ユム・アイ・トヨタ社では、價格にして二十二万七千弗に相當する余剰部品をこれらのカレッジに寄贈し。その贈答式にオ州教育省を代表ジョン・クロウチ氏が出席、トヨタ社側は東鄉、ーステン及びボンド三氏が加わった。トヨタは昨年テスト用として自動車六台を寄付した。ジー・エム社も十台。

ト市各會催し

△三月二十一日（土）午後二時より佛教會堂で滋賀縣人會主催の總会と懇親會。

△三月二十二日午後一時より日系文化会館で總會と親睦會。トロント新移住者協會主催。

三月二十三日（日）午後一時より日系会館で淨會創立三十周年祝賀會。

三月三十日午後二時より佛教会で熊本縣人会の總会と親睦會。

ト市支部 池坊花展
三十日午後に

池坊トロント支部主催の第十七回いけ花展が來る三月三十日（日）午後一時から六時まで日系文化会館で行われる。公式オープニングは午後一時半、ノースヨーク市長メル・ラースマン氏。いけ花実演は京都本部よりの特派講師伊藤雅夫氏。午後一時半、三時半及び四時半の三回。入場料は成人二弗五十加、子供十二歳以下一弗。

日本カナダ學會主催
研究大会月末に開催
各大學の専門教授ら次々講演

〔東京通信〕日本カナダ學會の第四回年次研究大會・總會が來る三月二十九日（土）午前から大阪市内、日本生命中之島研修所で行われることになった。午前の部では自由論題で三名の各大學教授がそれぞれのテーマで語り、總會に入る。

午後、總會のつづきを行い、講演が數名の各大學教授によって行われ、午後六時から懇親会となる。なお今回學生部會を持つようになったのは、カナダについて學生に一層の關心を抱かせ、將来積極的にカナダ研究に從事してもらおうという目的である。

國際植物展

國際植物展が來る五月十七日から二十九日までモ市のオリンピック・パークのベロドロームで行われる。北米大陸で行われるのはこんどがはじめて。カナダ外務省、産業省はもとよりモ市が協力してすばらしい國際植物展となるはず。開催費四十万弗。

和歌山縣人會
四月十二日催し

東部カナダ和歌山縣人会では來る四月十二日（土）午後二時からトロント佛教會において、追悼法要と總會及び親睦会を催す。會費四弗。八十歳以上は招待。出席者は四月五日までに浦崎、玉置、小山、中井諸氏のいずれかに通知すること。

〇光風園孤兒院への寄付金二二〇弗を池田照子夫人が今週送金した。寄付者に深謝している。

■死亡

△大植繁榮氏は三月十四日オ州グリムスビー病院で死去。レックスデールの葬儀社で十七日夜告別式を行いレスト・ヘーブン・メモリアル・ガーデン墓地に埋葬した。故人は故大植茂シグ氏の父親。

△トロントの内倉庄太（八九）は三月二十一日死去。四日夜、日系合同教会で村田牧師により告別式を行い、五日マウント・プレザント墓地に埋葬した。

求人

オーケー・ギフト・ショップ・バンクーバー店ではセールス・クラークを求めています。詳細はオーケー・ギフト・ショップ・バンクーバー店中堀まで。

OK Gift Shop Ltd.,
652 Burrard Street,
Vancouver, B.C. V6C 2L2

求

食事付下宿 ト市又は近郊 當方ハイスクール日系學生男子 電話八二八―〇七八三（トロント）

求 クラーク・タイピスト

在モントリオール日本總領事館

當館ではクラーク（秘書兼タイピスト）を募集しています。應募者は英語に堪能で、また日本語を理解できること。

希望者は履歴書、寫眞を同封し次の宛先へ三月三十一日までに郵送して下さい。

Consulate-General of Japan,
1155 Dorchester Blvd. West,
Ste. 2701,
Montreal, Que. H3B 2K9
(514) 866-3429

求人
セールスクラーク
オフィスクラーク

カナディアン・ファー・ショップ・オブ・サイトウ

△セールス・クラークを募集。フルタイム又はパートタイム若干名。未經驗も可。

△勤務地 トロント、ナイアガラ、バンフ、バンクーバー、ロスアンゼルス、ハワイ等給料は經驗により優遇。オーヒップ及びデンタルケア等のベネフィット有り。

△オフィスクラーク、フルタイム一名。經理經驗一年以上、タイプ及びビジネスレターの出來る方。勤務地はトロント。給料は面談にて。連絡先 藤原まで履歴書郵送又はお電話下さい。

Canadian Fur Shop of Saitoh Ltd.
c/o Royal York Hotel,
100 Front Street West,
Toronto, Ont. M5J 1E4
Tel. 363-2447

樂しい御旅行

ご相談、お問合せは日本語でどうぞ―。
船、汽車、旅客機、世界どこへでも―。

◎春の訪日觀光便
毎週日曜日 火曜日 日本航空 レーピー・エア
滞在期間 二一日以上―九〇日以内

◎一九八〇年度夏の日本行き特別團体便
九月二六日 十月八日

・本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 275-5696

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office - 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. - Tel. 681-7251

◉電氣飯タキ釜
ナショナル
スウィッチするだけで美味しく炊ける
故障の場合の修理も出來ます

◉エア・ポット器（大形魔法瓶）
これは便利だ……一日中熱いお湯が使える

修理、工事 毎日開店。安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電 九七七―三七六一
店 九七七―三七六五

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

魅力的な日本行

〇日本航空・レーピー共どの便でも出發可能です。バンクーバー滞在は自由です。

〇ロスアンゼルス・サンフランシスコ・ホノルル經由の格安料金もあります。

☒週末の汽車旅行はいかがですか？ ホテル二泊朝食券付き。觀光バス・往復汽車運賃を含んでの週末旅行パッケージです。

トロントより（一人）	モントリオール	九〇弗
	オタワ	七〇弗
	ケベック市	一一〇弗

他に日本・オリエント・ハワイ・フロリダ等お気軽にお電話下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

競技者と觀客（三）

笠原　修

この經驗は内實は具体的に違っても競技者と觀客が精神的に分有する一連の出來事であって、それが「一連の出來事」であるということは、先行する變革を抜きにして後に續く變革は實質性を持たない、ということを意味する。例えば新記錄を競う競技において、競技者同士が互いに敵對の識を持ったり、又そのようなことを觀客が期待するのは、知的變革の失敗例である。故、即ち目指すものは新記錄であって、同じ目標に向って努力する他の競争者をダメにすることではない。このような誤った目標への努力は　喜劇として許されることがありえても　ルール違反　即ち知的變革の失敗である。又例えば知的變革が正しく行われても目標達成への努力が進展しないならば、それこそ喜劇的であって、それに續くべき情的變革は困難を克服したものとしての、努力でありえない。これに具体例を取ると、フィギュアスケートのような美的感覺、即ち情的變革を重要視する競技である。ここでは新記錄を目指す競技のようには　目標が客觀的でない、従って予め規定された技術通りに滑るだけではダメで、高度な技術の伴ったしかも美しく冒険味のある滑り方が示されなければ、審査員に情的變革を起し、高い得點を得るということが難しい。ここでは従って審査員の情的變革が努力の目標なのだが、競技者自身競技中に自らの情的變革を完遂するとはほとんど無い。即ち競技者は自分の練習で高めてきた技術を超える冒険は、あまりしないものだ。

このように、先行する變革を継續する變革との順序が云々されることは、觀ること、事柄の終始を見守ること、あるいは事柄に参加するということ　意識の中に、ある一定の順序のあることを暗示する。この順序を私はベナード・ロナガンという神學者にして哲學者である人　「超越論的方法」論の用語を用いし、「經驗」「了解」「判断」「賞味」という、四つの段階で表わしたい。彼の用語は人間の「知る」という行為を説明するものであるが私はそれをそのまま人間の「觀る」という行為に適用したい。即ち「經驗」とはここで言う参加、「了解」とはここで言う情況理解、「判断」とはここで言う目標達成のための努力、そして「賞味」とはここで言う努力の結果を賞味することとして扱い。觀ることを一連の出來事　行為として見た時　少なくともこれら四つの段階　含まれていると私は考える。

御禮

トロント三葉會

去る三月八日、本会主催の創立二十周年祝賀会に際し予想以上の好結果を得ましたのもひとえに一般諸氏のご援助の賜物と感謝致し厚く御禮申し上げます。尚當日、左記方々から本会發展のため多額のご寄付を頂き乍ら失禮とは存じますが紙上を借りて深謝致します。（敬稱略）

△二十弗　佐藤定　松山
△十弗宛　藤本修三　川
平四郎　木村ト子　小
口清子　科治勢津子　神
田君江　伊豆川かね　長
田政乃　雨森光男　野
キヨノ　川口亀男　勢古
千代　鹿谷太郎
△五弗宛　北村とみ　小財
新九郎　下田欽　鍜治
マツヨ　岩下トみ
△物品寄贈　佐藤定　藤本
修三

寄付感謝

一九七九年度、左記の諸氏からのご寄付に對し、お禮申し上げます　敬稱略）

トロント日系市民協會一世部

△百弗宛　十井初（金婚記念）上原余津子（故上高原鉄雄氏召天記念）
△五十弗宛　宮本タエ（故息結婚記念）新移住者協會
△三十弗宛　井上春美　松尾千代次（結婚六十年記念）齋藤良夫移住事業團所長
△二十五弗宛　鹿島昊司（日加修交五十年記念）信岡良太郎（結婚六十年記念）
△二十弗宛　神田富佐子（故神田良雄氏三周年記念）近藤ね（故近藤傳作氏永眠記念）窪田ヒデ
△十弗宛　村本志津子　西村登美　沖廣浩一郎　梅野誠　米山力蔵
△物品寄付者　亀岡ますえ（總会時ノ茶菓全部）織田房子（巻すし十本）

ご通知

もみじ会々員及びご後援者様へ…
布施博士は來る三月二十五日午後一時トロント日系文化会館で講演を致しますので多數のご來聽を歓迎します

トロントもみじ會

布禮里句会
俳句募集

▽選者　河村撫水
▽課題　麗か　種芋
▽いずれも三句以内　楷書
▽締切り　四月三十日
▽投吟先
D. KITAGAWA
Box 2256, Taber, Alta.
⊠皆さん奮って投詠しお送り下さい。

水無月句会

△四月課題『風光る』三句以内　沖廣南原選
△締切　四月十日
例会は毎月最終日曜午後二時より
△場所　トロント佛教会階下耐交室において
△投句所
Minazuki-Kukai
c/o Toronto Buddhist Church
918 Bathurst St., Toronto
Ont. M5R 3G5

皆様の御支援深謝

本紙の努力と奉仕を感謝しつつ発展を祈念し御支援下さる次の方々よりの最近の御寄付を深謝申上げます。

ニューカナデアン

△リッチモンドの阿久根秀雄氏　故父直之烝さん記念に
△東京の萩原智恵子夫人（萩原大使未亡人）本紙發展に
△トロントの鹿谷太三郎氏及び同氏夫人フジさん結婚六十年記念に

ニッポニアホームへ寄付

「泣きながら笑う日」

トロント市佛教會で三月二十九日上映

二時間に及ぶカラー傑作映画「泣きながら笑う日」（主演坂本九）を來る三月二十九日（土）午後七時三十分からトロント佛教会で上映いたします。純益はニッポニアホーム増改造費に寄付するのが目的。入場料はコレクション。ハミルトンの野上幸久博士夫妻の世話で上映できることになりました。

主催　トロント佛教会

トロントの中心街

ブロワとヤング街近く
■日本料理一切■
皆さまのご來店をお待ち致しております。

レストラン"富士"

ヤング街七六九番（地下鉄ブーア驛前）
電話（九二三）七一〇三
（裏に駐車場があります）

ガソリンを節約する六つの方法

1 チューン・アップすること
ちょっとした小さいトラブルでも油と金を食うので、よくメカニックに見て貰ってなおすこと。そうすれば最低一〇%の燃料節約ができます。

2 ハイウェイでは速度を落としなさい
時速百十キロで車をとばすと九十キロの時よりも油が二〇%多くいります。ぜひ速度を九十キロ迄落としなさい。そうすれば油　金が節約できるし、また安全で、あなたの生命を救うことが出來ます。

3 車のタイヤに適當の空氣を入れなさい
タイヤに見合った壓力の範囲内で空氣をいっぱい入れておけば金がかからずにエネルギーを節約することが出來ます。

4 運轉の悪いくせを直しなさい
たとえば急に車をスタートさせることや、急に車を停めたりしないこと。行き先の段取りを決め、一段一段と完全に動いて目的に達しなさい。また混雑時の運轉はできるだけ避けなさい。

5 なるべくなら車を家に残して使わないこと
市電・バスや車の相乗り、自轉車にするか或は歩くようにつとめなさい。角の店へ行くのには歩いて行くのが一番よいのです。

6 もし新車を買いたいと考えているのであれば小型車を買いなさい
車の重さはマイル数に最も影響する唯一の因素です。車が千斤余計に重いことは年間百五十から百七十ガロンのガソリンが多くいるのです。とにかく車を運轉することはお金がかかるのです。

Energy, Mines and Resources Canada　Énergie, Mines et Ressources Canada

池坊華道會トロント支部
第十七回　いけ花池坊展

―（花・そのひめたるもの）―

△日時　三月三十日（日）午後一時より六時まで
△場所　トロント日系文化会館
△公式オープニング　午後一時半ノース・ヨーク、ノア・ラースマン市長
△いけ花デモンストレーション　一時半、三時半、四時半　京都本部よりの特派講師伊藤雅夫先生（名古屋出身）

皆様のご觀賞とご批評をお待ちしております。茶菓の用意もございますので日曜の半日をごゆっくりお過し下さいますようご案内申し上げます（大人二弗五〇仙、子供十二歳以下一弗）

池坊華道會トロント支部

聴取困難者の
聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です　あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が實現します。耳の後には何もかけなくてよいし、何も眼鏡につけない、ぴったりついていない。より自然の聴取が出來る耳に合ったものが注文できます。わていいときでも、すぐて音に氣づくことが出來る。正常に電話が使えます。（この切抜き持参者には特別割引があります。早速に（二二五―三二八一）電話を

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 595-6005

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

隣國の緊縮方針 カナダに直影響

有力株暴落、金利は上昇たどる

カーター米大統領が先週末、第二次大戦以後の根生をいれた"最もきびしいベルト締め"によるインフレ抑制に關する發表を行い、政府支出額を百四十億弗も減らすと共に、ガソリン價格を一ギャロン一〇仙値上げし、"クレジット・カード使用制限を米國民に告げた。

米大統領のこの"緊縮行政"宣言はたちまちカナダに影響し、今週のトロント株式市場における有力株三百は一斉に八二・五点も下落すると共に、一時八百弗も値上ったゴールドも一〇%下落、五百五十弗上下をうろつきまわるという有様。もちろんカナダ・ドルも對米八五セントより上らず、三大銀行のレンデング・レートも上昇した。一銀行はレンデング・レートを一七%にしている。

中央銀行が利率をフロートしたため、各銀行はデマンドに應じて、それぞれのレートを設けており、消費者とホーム・オーナーにとってはよいニュースはいまのところ全く見出し得ない狀態である。

買いをつつしめ

貯金もなく、クレジット・カードで買いまくる消費者天國は終りを告げる時代になったとカーター米大統領が國民に警告し儲ける範圍内で使うという根本にもどらなければインフレは益々悪化するばかりだと說法した。

植物から燃料つくる法

數年後數百万人が飢死と警告

〔トロント〕世界的石油の不足と高値とで食糧から、たとえば"とうもろこし""砂糖きび"で自動車の燃料を作くることがさかんに研究されており、今後數年内には食糧値段が暴騰して數百万人が飢死することになろうと憂慮されている。

連合國及び個人から融資をうけているワシントンの非營利機關ウオールドウオッチ・インスチチュートのレスター・ブラウン社長は七〇年代の石油危機で三億一千五百万台の自動車が將來のガソリン供給と値段問題で瀕死の狀態にあり、これが解決にこぞって食糧を使って燃料を作くることが研究されているので、その結果は食糧が少くなり値段が高くなって重大なる食糧問題となろうといっている。

世界の利用出來る土地は既に全部利用されており、もうこれ以上食糧增產は望め得ず、ただでさえ食糧不足で悩んでいるのに、また食糧で燃料を作ることになれば、食糧不足は益々深刻化し飢餓者が出るというのである。

數百万の人々はその乏しい收入をほとんど食物に使いこんでおり、以上の理由でこれ以上食物の値段が上っては今後の生存に大きな問題となろうとブラウン氏はいっている。

ア州のおどかし

オ州十數万人に失業の恐れ

〔トロント〕目下計画されているア州の數十億弗にのぼる砂油の二大プロジェクトを、もしオタワ政府が前保守黨政權と同じ石油値段の取決めをするのでなければ棚上げにするというア州ロヒード首相のおどかしにオタワ政府が屈伏すればオ州内十數万人の勞働者は失業する他ないと勞組側ではいっている。

昨年、クラーク前首相はア州原油の値段を一九八〇年は一バーレル四弗上げ、一九八三年末までには更に四弗五十仙上げることを承諾したが、自由黨政權は雇用及び貿易問題でア州原油の價格を世界價格まで上げるつもりはないとみて上記のおどかしが出たものとみられている。

いづれこのエネルギー問題解決のためマーク・ラロンド大臣は產油地である西部三州を今週中に訪問して關係者と話し合う予定である。この話し合いではア州石油資源に對し合理的な利潤のある値段が取りきめられるが、あくまでもクラーク前首相の線以下だと見られている。

春をめざして米國人

小型中古車大さがし

〔ニューヨーク〕春を迎えて米国人の多くは、一ギャロンで二十五哩走る三年ぐらいの中古車をさがし求めることに夢中になろう。とくにその中古車がおじいさんおばあさんがドライブしていたものであればなおさら。

中古車セールは間もなくブームになると業界ではみている。なにしろ米國製コンパクト・カーの価格がカデラック並みの時代だし、それにガソリンの値段は一ギャロン二弗近くに迫ってきているからである。米三大カー・メーカーのセールスは去る二月中で一三%減(昨年同月比)

去る十二月中におけるある中古車デイラーの平均インベントリーは四十九日。それが現在では三十日ないし四十日に短縮されて、セールスは日を追って芳しくなりつつある、という。とくに外国車の小型モデルの中古車値段はよく、二年中古トヨタ車の如きは新車並みの値段でとぶように賣れている。

米國最大の自動車保險會社トラベラーズ保險會社では"今までになく中古車に對する保險額は急激にふえている"といっている。

三年後には中国に原發

〔東京〕中國は加壓水型原子力發電所の設計をすでにほぼ完了しており、近く着工し、早ければ三年ないし五年後に運轉開始の予定である、と來日中の中国原子力視察團が先週明らかにした。

中国はこれまで、原子力に關しては核兵器開發を優先してきたが、今後はこの原子力技術を平和利用に轉用し、重要なエネルギー源として活用して行く方針を固めたもので、中国にも、原子力平和利用の時代がやってくるようだ。

左派と射ち合い

〔エルサルバドア國サンサルバドア〕當市で今週國立大學周邊で起った左翼派と軍隊との射ち合いで、少くとも四十九名が射ち殺された。大學ビルにかくれて軍人をネラい射ちにした左翼派に對し、軍隊はタンクを擁して應戰した。

婚前交渉の是非

同性愛など合同教会の報告

〇婚前交渉は是か非か。カナダ合同教会では最近テーンエイジャー間における乱交ぶりにショック、同教会人間關係特別研究班に、おいぜネレイションの性的生活について研究調査を行わせた結果は來る六月、同教会々議で公表されることになっている。

〇しかし研究に當ったロビン・スミス牧師によると「教會は若者たちのセックスについてなんら口出しをする領域ではない。婚前交渉がよいとか、悪いとかについて判断を下すことは我々の仕事ではない」と說明している。

〇更に"ホモセキシアル(同性愛)の人でも牧師になることを妨げられない。もちろんその人の性格にもよるけれど、"としている。また未婚男女の自慰問題もとりあげ、健康体の男女の自慰は生理的に當然とみなすべきではないか、としているが、教会々議で果してかかる考え方が受け容れられるかどうかは疑問である。

バン市への外來者 今夏テント住いか

部屋不足

〇既報、バン市及びビクトリア市では空室不足がひどく、東部カナダからピーシー州内に流れ込む人たちは、部屋不足で困難に直面すると警告されているが、今週のニュースによるとバン市付近に入り込む外來者は夏ごろにはテント住いまたはカー暮しを余儀なくされることも必定と、ソーシアル・ウオーカーはいっている。

〇州政府設立の"應急住居施設"は超滿員の狀態で、そこも入り切れず、オフシーズンのモテルを割安でレントして、送り込んでいるが、それも夏シーズンが來ればレントは急上昇するので當にできない。とくに子供を持つファミリーの住居施設は砂中にハリをさがすと同様。その上、州内の建築產業は未曾有のスランプ。

〇北晩の或る子供持ち家族は一軒を借りていたところ今年になり月四五〇弗のレントが一躍七七五弗となって家主と口論中とある。

ピーシー州へ五大臣向う

〔バン市〕ピーシー州内の自由黨が先般の總選擧結果で當選者ゼロという結果を出したのにかんがみ、オタワ政府は今月末頃、五名の現役大臣をピーシー州に派遣し、同州有權者に媚態外交を行うことになっている。ピーシー州内のできごとにオタワ當局は大いに關心をよせていることを吹聴して納得させようというのである。

リーガン大臣が政治献金うける

〔ハリファックス〕ノヴァスコシア州の前首相(自由黨で、現在はオタワ政府の勞働大臣)のゼラルド・リーガン氏が州首相に在任中、州内有力五十人からかなり莫大な政治献金を個人的にうけていた事實を内偵中のマウンテイはこのほど調査をまとめたが、その調査書類のなかにリーガン氏の姓名が記入されていることがわかった。

十二カ国代表 獨自の五輪開催

〔ジュネイブ〕今週當地で行われた米國他十一ヵ國代表(カナダはオブザーバーだけ)はモスクワ五輪大会をボイコット、その大会替「世界スポーツ祭り」をひらくことに同意した。テレビ放送權利金で運營をまかなうつもりという。開催地は未定。なおカナダ政府はモスクワ大会參加に傾いている。